

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной  
работе

Лейфа А.В. Лейфа

7 июня 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ АКАДЕМИЧЕСКОГО И  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ»

Направление подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы – Иностранные языки и речевые  
технологии

Квалификация выпускника – Магистр

Год набора – 2024

Форма обучения – Очная

Курс 1 Семестр 1

Экзамен 1 сем

Общая трудоемкость дисциплины 108.0 (академ. час), 3.00 (з.е)

Составитель Ю.П. Иванашко, доцент, канд. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.20 № 993

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

21.05.2024 г. , протокол № 9

Заведующий кафедрой Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

7 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Морозова О.Н. Морозова

7 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

7 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и  
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

7 июня 2024 г.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Цель дисциплины:

Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение способностью применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке для решения задач профессиональной и академической деятельности.

### Задачи дисциплины:

- обучение работе с русскоязычными и англоязычными текстами профессиональной и академической направленности;
- совершенствование навыков речевосприятия звучащих аутентичных текстов профессиональной и академической направленности;
- овладение способностью перевода на русский язык прослушанного/ прочитанного материала по профессиональной и академической тематике;
- приобретение студентами навыков общения в профессиональной и академической среде;
- изучить психолого- педагогические и методические основы преподавания лингвистических дисциплин;
- получить практический опыт ведения занятий по лингвистическим дисциплинам, постановки задач, коммуникации с учащимися соответствующего возраста;
- получить практический опыт планирования занятий по лингвистическим дисциплинам, выбора методов и методик преподавания;
- научиться планировать собственную педагогическую деятельность и деятельность обучающихся на основе существующих методик.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык в сфере академического и профессионального общения» относится к обязательной части учебного плана.

Требования к «входным» знаниям, умениям и готовностям обучающегося, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретённым в результате освоения предшествующих дисциплин:

- 1) способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- 2) способность свободно говорить и понимать речь на изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение.

Дисциплина «Иностранный язык в сфере академического и профессионального общения» связана со следующими дисциплинами учебного плана направления подготовки 45.04.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика»: «Устный перевод иноязычной речи», «Практика перевода письменного текста», «Практикум по культуре речевого общения иностранного языка», «Практикум устной и письменной речи на иностранном языке», «Современные коммуникативные технологии», «Речевая коммуникация на иностранном языке».

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

### 3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен	ИД-1 УК-4 Знает литературную

	применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к академической и профессиональной коммуникации. ИД-2 УК-4 Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации академической и профессиональной коммуникации. ИД-3 УК-4 Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной, опыт говорения на государственном и иностранном языках.
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИД-1 УК-5 Знает принципы анализа различных культур, основы межкультурной коммуникации. ИД-2 УК-5 Умеет вести коммуникацию с представителями иных национальностей с соблюдением этических и межкультурных норм. ИД-3 УК-5 Владеет практическим опытом анализа разнообразных культур, межкультурного взаимодействия.

### 3.2 Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
ПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного общего и среднего общего образования, среднего профессионального, высшего профессионального и дополнительного профессионального образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых.	ИД-1 ПК-8 Знает образовательный стандарт и программы среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительные общеобразовательные и профессиональные программы соответствующего уровня; психолого-педагогические и методические основы преподавания лингвистических дисциплин. ИД-2 ПК-8 Умеет привлечь внимание обучающихся к языку, строить занятие на основе активных и интерактивных методик. ИД-3 ПК-8 Владеет практическим опытом ведения занятий по лингвистическим дисциплинам, постановки задач, коммуникации с учащимися соответствующего возраста.

ПК-9. Способен осуществлять организационно- методическое сопровождение образовательного процесса по программам основного общего и среднего общего образования, по программам среднего профессионального, высшего профессионального и программам дополнительного профессионального образования соответствующего уровня.	ИД-1 ПК-9 Знает требования к организационно- методическому и организационно- педагогическому обеспечению основных и дополнительных образовательных программ, программ среднего профессионального образования. ИД-2 ПК-9 Умеет планировать собственную педагогическую деятельность и деятельность обучающихся на основе существующих методик. ИД-3 ПК-9 Владеет практическим опытом планирования занятий, выбора методов и методик преподавания.
--	---

#### 4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3.00 зачетных единицы, 108.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7	
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9				
1	Что такое лингвистика? Развитие лингвистики.	1			8									10	Монолог. Аннотация. Дискуссия. Презентация. Лексико-грамматический тест.
2	Язык и технология.	1			8									10	Монолог. Аннотация. Презентация. Дискуссия. Словарный диктант.
3	Преподавание	1			8									8	Монолог.

	иностранного языка.												Аннотация. Словарный диктант. Дискуссия.
4	Язык и общество.	1			10							10	Монолог. Аннотация. Дискуссия. Лексико-грамматический тест.
5	Экзамен	1								0.3	35.7		
	Итого			0.0	34.0		0.0	0.0	0.0	0.3	35.7	38.0	

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
	<p>Текстовый материал: по предложенной теме Работа с текстом: Аннотирование. Разнообразные виды работ с текстами по специальности (беседа по содержанию, работа с лексикой, и т.д.). Работа с грамматическими конструкциями, представленными в текстовом материале (предлоги, причастный оборот, пассивный залог). Способы перевода грамматических конструкций. Письмо: Аннотирование/реферирование/пересказ.</p>
	<p>Текстовый материал: по предложенной теме Работа с текстом: Аннотирование. Разнообразные виды работ с текстами по специальности (беседа по содержанию, работа с лексикой, и т.д.). Работа с грамматическими конструкциями, представленными в текстовом материале (предлоги, причастный оборот, пассивный залог). Способы перевода грамматических конструкций. Аудирование: по предложенной теме Письмо: Пересказ информации первоисточников. Подготовка письменной части проекта.</p>
	<p>Текстовый материал: по предложенной теме Работа с текстом: Аннотация. Разнообразные виды работ с текстами по специальности (беседа по содержанию, работа с лексикой, и т. д.). Работа с грамматическими конструкциями, представленными в текстовом материале. Аудирование: по выбору преподавателя. Письмо: Подготовка письменной части проекта.</p>
	<p>Текстовый материал: по предложенной теме Работа с текстом: Аннотация. Разнообразные виды работ с текстами по специальности (беседа по содержанию, работа с лексикой, и т. д.). Работа с грамматическими конструкциями, представленными в текстовом материале (предлоги, инфинитивные и герундиальные конструкции). Перевод инфинитивных и герундиальных конструкций с</p>

	английского языка на русский. Аудирование: по выбору преподавателя. Письмо: Цитирование. Эссе.
--	--

## 6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Что такое лингвистика? Развитие лингвистики.	Выполнение лексико-грамматических упражнений. Подготовка к тесту/словарному диктанту. Подготовка аннотации статьи по изучаемой теме. Подготовка проекта по изучаемой теме. Подготовка к дискуссии на тему.	10
2	Язык и технология.	Подготовка проекта по изучаемой теме. Подготовка аннотации статьи по изучаемой теме. Подготовка к дискуссии. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к тесту/словарному диктанту.	10
3	Преподавание иностранного языка.	Подготовка аннотации статьи по изучаемой теме. Подготовка к дискуссии/презентации. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Подготовка к тесту/словарному диктанту.	8
4	Язык и общество.	Подготовка аннотации статьи по изучаемой теме. Подготовка к дискуссии/презентации. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Подготовка к тесту/словарному диктанту.	10

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В качестве приоритетных образовательных технологий и методов рассматриваются следующие:

Технология стимуляции реального общения на иностранном языке – студенты должны уметь решать реальные коммуникативные задачи, которые возникают в процессе общения «студент- преподаватель», «преподаватель – студент», «преподаватель - студенты», «студенты-студент», «студент-студенты».

Групповой и индивидуальный методы работы со студентами. Групповой метод обеспечивает участие в работе каждого студента и предполагает вариативность участия в работе студентов с различной степенью речевой активности и инициативности. Индивидуальный метод заключается в раскрытии личностных возможностей обучающихся: их качеств, уровня языковой подготовки, умения самостоятельно включаться в процесс общения, управлять ситуацией общения.

Технологии сотрудничества – современный подход к обучению иностранному языку подчёркивает важность сотрудничества студентов и преподавателя и их взаимодействия как мотивирующего фактора.

Тестовые технологии направлены на определение не только ЗУНов, но и компетенции, т. е. предполагает не только выбор правильных вариантов ответа, а включает в себя творческие задания (анализ текста и т. п.) и могут проводиться на всех этапах обучения и служить для промежуточного и итогового контроля.

Диалоговые технологии – форма организации и метод обучения, основанный на диалогическом мышлении во взаимодействующих дидактических системах.

Технология аудиторной дискуссии – коллективное обсуждение какого-либо вопроса, проблемы или сопоставления информации, идей, мнений, предложений. Цели дискуссий – обучение, тренинг, диагностика, изменение установок, стимулирование творчества.

Проектная технология обучения в условиях компетентного подхода. Предлагается использовать различные варианты индивидуальных и групповых проектов и путей их реализации.

## **8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков отражены в фонде оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык в сфере академического и профессионального общения».

Промежуточный контроль проводится в виде экзамена за весь курс обучения иностранному языку. Объектом контроля является достижение заданного программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией.

Вопросы к экзамену:

1. Язык и лингвистика
2. Уровни лингвистики.
3. Язык и технологии.
4. Язык и общество.
5. Диалект.
6. Социолект.
7. Идиолект
8. Освоение родного языка и изучение иностранного языка.
9. Преподавание иностранного языка.
10. Методы преподавания.

## **9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

а) литература

1. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : учебное пособие для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под редакцией Т. А. Барановской. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 203 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18544-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/535332> (дата обращения: 04.06.2024).

2. Лукина Л.В. Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course : учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций / Лукина Л.В.. — Воронеж : Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 136 с. — ISBN 978-5-89040-515-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/55003.html> (дата обращения: 03.06.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

3. Гаврилов, А. Н. Английский язык. Разговорная речь. Modern American English. Communication Gambits : учебник и практикум для вузов / А. Н. Гаврилов, Л. П. Даниленко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 129 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09168-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/537779> (дата обращения: 04.06.2024).



4. Чикилева, Л. С. Английский язык для публичных выступлений. English for Public Speaking : учебное пособие для вузов / Л. С. Чикилева. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 204 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12098-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/555685> (дата обращения: 04.06.2024).

5. Zhainagul Beisenova Intercultural Approach of Professional Lexicon / Zhainagul Beisenova. — Астана : Казахский гуманитарно-юридический университет, 2014. — 170 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/50260.html> (дата обращения: 03.06.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	OmegaT	По лицензии GNU General Public License версии 3 или любой более поздней.
2	Google Chrome	Бесплатное распространение по лицензии google chromium <a href="http://code.google.com/intl/ru/chromium/terms.html">http://code.google.com/intl/ru/chromium/terms.html</a> на условиях <a href="https://www.google.com/chrome/browser/privacy/eula_text.html">https://www.google.com/chrome/browser/privacy/eula_text.html</a> .
3	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL <a href="https://ru.libreoffice.org/about-us/license/">https://ru.libreoffice.org/about-us/license/</a>
4	<a href="http://www.iprbookshop.ru">http://www.iprbookshop.ru</a>	Электронно-библиотечная система IPRbooks – научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные техно-логии и учебную лицензионную литературу.
5	ЭБС ЮРАЙТ <a href="https://www.uraite.ru">https://www.uraite.ru</a>	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своём это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	<a href="http://www.haskins.yale.edu">http://www.haskins.yale.edu</a>	Профессиональная база данных на английском языке свободного доступа со статьями по различным областям лингвистики
2	<a href="http://www.learner.org/">http://www.learner.org/</a>	Профессиональная база данных на английском языке свободного доступа с обучающими текстовыми, аудио, видеоматериалами, тестами.
3	<a href="http://www.spokencorpora.ru">http://www.spokencorpora.ru</a>	Рассказы о сновидениях и другие Корпуса звучащей речи
4	<a href="http://www.multitran.ru">http://www.multitran.ru</a>	Информационная справочная система «Электронные словари»
5	<a href="https://woordhunt.ru/">https://woordhunt.ru/</a>	Информационная справочная система «Электронные словари»
6	<a href="https://context.reverso.net/">https://context.reverso.net/</a>	Информационная справочная система «Электронные словари»

**10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Организация располагает материально-технической базой, соответствующей

действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Занятия проводятся в учебных аудиториях, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

На занятиях используется демонстрационное оборудование: проектор, компьютер, экран и учебно-наглядные пособия (таблицы, презентации и др.).

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащённых компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Студенты имеют доступ к электронно-библиотечной системе университета, в том числе и удалённый.

Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивает доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;

Университет обеспечен лицензионным программным обеспечением.